

新型コロナウイルス感染症経過報告書 “Shingata Coronavirus Kanseisho Keika Hōkokusho”

Relatório de situação da contaminação pelo novo Coronavírus

(宛先) Diretor da creche・escola _____ série _____ turma _____ Aluno _____

Informamos que desde que a pessoa acima foi contaminada pelo novo Coronavírus (incluindo suspeita) se passaram 5 dias, e também que 1 dia se passou desde que a febre e os sintomas diminuíram.

1. Tempo decorrido desde os primeiros sintomas (preencher o 「mês/dia」 「febre」)

São considerados como primeiros sintomas 「Data que teve febre ou data que apresentou algum sintoma suspeito da contaminação do novo Coronavírus」 e a contagem dos dias começa por “0”. O parâmetro para a suspensão da presença é conforme abaixo, mas se o médico orientar para que não vá para a escola por mais tempo ou se não estiver se sentindo bem, não force e faça conforme a orientação médica.

(* 「sintomas suspeitos da contaminação do novo Coronavírus」 são : sintomas diferentes do normal como dor de garganta ou tosse)

発症からの 日 数	0 日目 発症日	1 日目	2 日目	3 日目	4 日目	5 日目	6 日目	7 日目
月 / 日	/	/	/	/	/	/	/	/
発熱の有無 (いずれかに○)	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無
発熱がなかった場合	症状が 出た日							
発症から 1 日目に 症状が軽快		症状軽快	軽快後 1 日目	軽快後 2 日目	軽快後 3 日目	軽快後 4 日目	登園可 登校可	
2 日目に軽快			症状軽快	軽快後 1 日目	軽快後 2 日目	軽快後 3 日目		
3 日目に軽快				症状軽快	軽快後 1 日目	軽快後 2 日目		
4 日目に軽快					症状軽快	軽快後 1 日目		
5 日目に軽快						症状軽快		
							軽快後 1 日目	登園可 登校可

- ※ A parte que está em ■ equivale ao período de suspensão de presença.
- ※ Neste relatório, febre refere-se a uma temperatura corporal acima de 37.5°C. No entanto, quanto à determinação de febre e uso de antipiréticos, se houver instruções médicas segui-las.
- ※ Não é necessário o resultado do exame emitido pelo estabelecimento médico.
- ※ Alívio dos sintomas 「shōjo no kainetsu」 significa não ter febre e outros sintomas não muito comuns como dor de garganta e tosse estão melhorando.

2 Doença Contaminação pelo novo Coronavírus

3 Data dos primeiros sintomas Reiwa ano mês dia ()
令和 年 月 日 ()

4 Período que faltou Reiwa ano mês dia () ~ Reiwa ano mês dia ()
令和 年 月 日 () ~ 令和 年 月 日 ()

※Escrever o período que faltou devido o diagnóstico de contaminação do novo Coronavírus (incluindo suspeita) ou sintomas

Assinatura do responsável _____

新型コロナウイルス感染症経過報告書

(宛先) 〇〇〇小 園・学校長〇年 〇組 お子さんの名前 岡崎 花子

上記の者は、新型コロナウイルス感染症（疑いを含む）を発症した後5日を経過し、かつ解熱および症状が軽快した後1日を経過していることを報告いたします。

1. 発症日からの経過（「月/日」「発熱の有無」の欄を記入してください。）

発症日は、「発熱した日、または、新型コロナウイルス感染症を疑う症状がみられた日」とし、0日目から数えます。出席停止の基準は下の表のとおりですが、医師から基準より長く出席停止を指示された場合や登校可能な日を過ぎてても体調がすぐれない場合は、無理をさせず医師の指示に従ってください。

（*「新」とは：咽頭痛や咳などの普段と違う症状）

Escreva a data que apresentou o sintoma

発症からの 日数	0日目 発症日	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
月 / 日	5/9	5/10	5/11	5/12	5/13	5/14	5/15	5/16
発熱の有無 (いずれかに○)	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無	有・無
発熱がなかった場合	症状が出た日							
発症から1日目に 症状が軽快		症状軽快	軽快後 1日目	軽快後 2日目	軽快後 3日目	軽快後 4日目		
2日目に軽快			症状軽快	軽快後 1日目	軽快後 2日目	軽快後 3日目	登園可 登校可	
3日目に軽快				症状軽快	軽快後 1日目	軽快後 2日目		
4日目に軽快					症状軽快	軽快後 1日目		
5日目に軽快						症状軽快	軽快後 1日目	登園可 登校可

Caso os sintomas melhorarem no 4º dia

※ 〇の部分、出席停止の期間です。

※ 本報告書において、発熱とは、体温が37.5℃以上の場合を指します。ただし、発熱、解熱の判断について、医師から指示がある場合、その指示に従ってください。

※ 医療機関で発行する検査結果を証明するものは必要ありません。

※ 「症状の軽快」とは、発熱がなく、かつ、咽頭痛や咳などの普段とは違う症状が改善傾向にあることです。

2 病名 新型コロナウイルス感染症3 発症日 令和5年5月9日（火）4 欠席した期間 令和5年5月9日（火）～令和5年5月14日（日）

※新型コロナウイルス感染症(疑いを含む)の診断あるいは症状により、欠席した期間を記入する

Escrever incluindo sábado e domingo

保護者のサイン 岡崎 太郎